

# LA CHINA 景观设计学

LANDSCAPE ARCHITECTURE CHINA

北京大学景观设计学研究院 主编  
黑龙江科学技术出版社 出版

2009 No.4  
8月20日

总第6辑

本  
辑  
主  
题

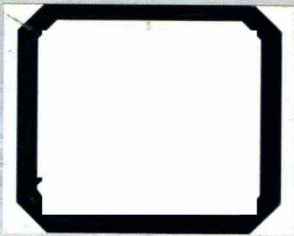
线性景观  
Linear Landscape

对话：威廉姆·桑德斯与俞孔坚  
Dialog: William S. Saunders and Kongjian YU

美国蓝脊公园道沿路安全设施项目评估指南  
A Guide to Assessing the Effects of Roadside  
Safety Implementation Projects on the Blue  
Ridge Parkway

境外事务所：肯·史密斯景观设计事务所  
Firm Focus: Ken Smith





# LA

# CHINA

# 景观设计学

LANDSCAPE ARCHITECTURE CHINA

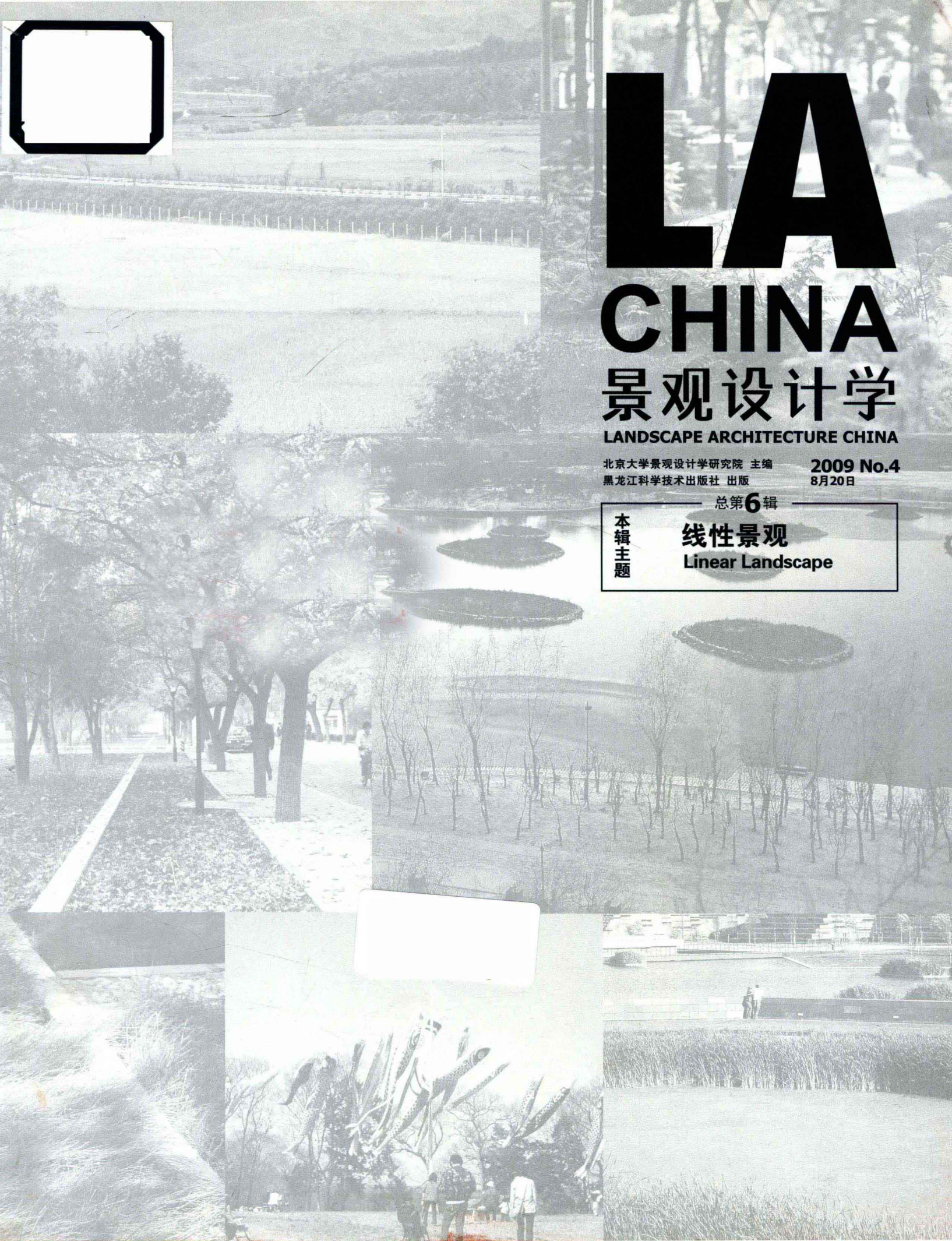
北京大学景观设计学研究院 主编  
黑龙江科学技术出版社 出版

2009 No.4  
8月20日

总第6辑

本  
辑  
主  
题

线性景观  
Linear Landscape



# 北京大学第七届景观教育大会 暨2009中国景观设计师大会

2009 Chinese Landscape Architecture Education Conference & Landscape Architects Congress

**主办：**北京大学景观设计学研究院

**承办：**景观中国（www.landscape.cn） 《景观设计学》

**时间：**2009年10月31日-11月1日 **地点：**北京大学英杰交流中心

## 大会主题：

## 景观都市主义（Landscape Urbanism）

### 特邀国际嘉宾：

**Charles Waldheim (查尔斯·瓦尔德海姆)**

现任哈佛大学设计学院景观设计学系主任。景观都市主义（Landscape Urbanism）的提出者，编著有 *The Landscape Urbanism Reader*（《景观都市主义读本》纽约州普林斯顿建筑出版社，2006）。

**Fredrick Steiner (弗雷德里克·斯坦纳)**

美国德州大学奥斯汀分校建筑学院院长；著作：*The Living Landscape*（《生命的景观》，1991）；*Soil Conservation in the united states*（《美国水土保持》，约翰霍普金斯大学出版社，1990）。

**Kelly Shannon (凯利·香农)**

比利时鲁汶大学建筑、城市与规划学系教授，建筑学博士，主要从事城市与景观领域的教学与研究；出版的书籍有：*The Contemporary Landscape of Infrastructure*（《当代景观的基础设施》）；*Indigenous Landscape Urbanism: the case of Sri Lanka's tank system*（本土景观都市主义：斯里兰卡的水系统）。

**Bart Johnson (巴特·约翰逊)**

美国俄勒冈大学景观建筑系副教授、1987年获得康奈尔大学农业经济理学士、1992年获得景观建筑学硕士、1995年获得乔治亚州立大学生态学博士。

**Dennis Pieprz (丹尼斯·派帕兹)**

美国SASAKI事务所总裁，ASLA会员。

### 同期活动：

第五届全国高校景观设计毕业作品展全国巡回展

2009中国知名景观企业优秀设计作品全国巡回展

第三届景观设计学高校教师进修班

### 会务联系：

会务组织联系：王秀丽 杨江妮 联系电话：010-62745785、62745833

参会报名联系：张欣 张国丰 联系电话：010-62745605、62745791

地址：北京市海淀区中关村北大街127-1北大科技园创新中心401

邮编：100080

了解详情，请登录大会官方网站：<http://www.landscape.cn/special/2009>

# 观筑设计

Guanzhu Landscape Architecture

景观 + 建筑 + 城市

## Linyi International Sculpture Park 临沂国际雕塑公园

观筑设计成立于2002年，致力于探索中国当代景观规划与设计，并积极参与建筑与城市设计实践。观筑设计坚持运用当代设计方法及语言，将自然、人性与艺术作为不懈探索的设计命题，以务实的态度和高度的热情参与实践。

观筑设计拥有一个充满激情和活力的创作团体，七年来，在城市公园、绿地与水系、风景旅游区、住宅及商业区等领域的规划与设计，所提供的独特解决方案和优秀的服务品质，得到了业主的广泛认可。

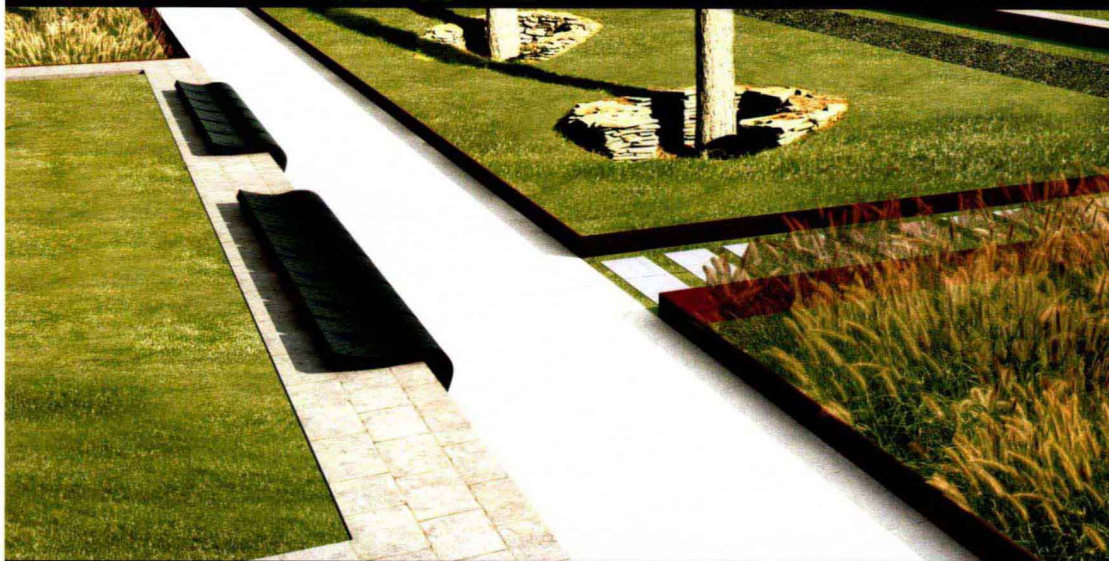
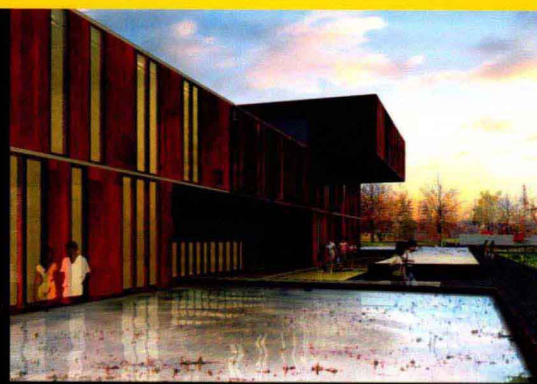
北京观筑景观设计有限公司  
北京东四环中路远洋国际中心D座17层  
P.C:100025

电话: 8610 59081901

传真: 8610 59081902

E mail: guanzhula@163.com

中文域名: 观筑景观



## Practices:

### Leisure/Tourism

- Resorts & Hotels
- Theme Parks
- Attractions
- Tourism Destinations

### Lifestyle Centers

- Residential Developments
- Retail, Dining, Entertainment Centers
- Mixed-use Facilities

### Cultural Projects

- Museums
- Cultural Attractions
- Heritage Centers
- Performance Theaters

### Sustainable Design

- 'Green' Architecture
- Water Engineering
- Green Communities

## Services:

### Feasibility Studies

### Master Planning

### Architectural Design

### Interior Design

### Entertainment Design

### Landscape Design

### Water Engineering

### Sustainable Design

## 业务领域:

### 休闲旅游

- 度假胜地&酒店
- 主题公园
- 景点
- 旅游目的地

### 生活中心

- 居住社区开发
- 零售、餐饮和娱乐中心
- 多功能设施

### 文化项目

- 博物馆
- 文化景点
- 文化遗址中心
- 剧场

### 可持续设计

- 绿色建筑
- 水工程技术
- 生态社区

## 服务内容:

### 可行性研究

### 总体规划

### 建筑设计

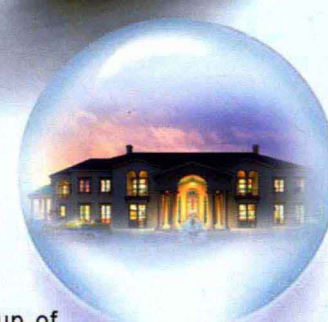
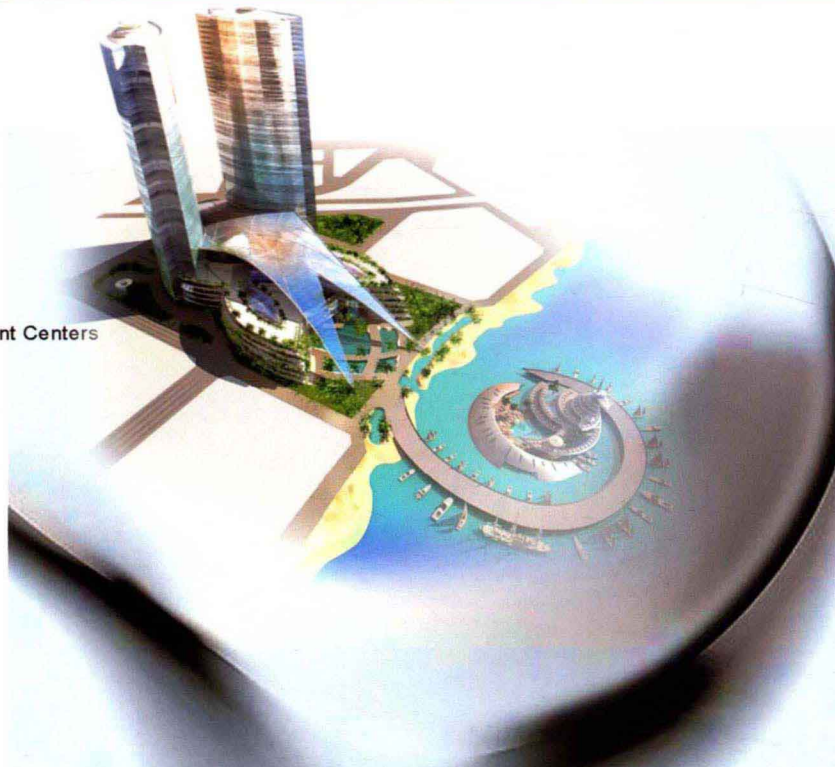
### 室内设计

### 娱乐项目设计

### 景观设计

### 水工程技术

### 可持续设计



## Our History

For twenty-five years the MCM Group of companies has helped create memorable destinations throughout the world. On over two-thousand projects we have conducted feasibility studies, master plans and architectural designs for premier projects in fifty-nine countries throughout the globe. Our practice excels at designing sustainable developments for tourism, hospitality, lifestyle and entertainment projects.

The MCM Group of companies, which is headquartered in Los Angeles, includes several world-class firms - PACE water engineering, IMA landscape architects and Gaia Development, our LEED consultancy service. Although we have worked in Asia for several years, we have only recently established a China headquarters office in March 2008. Located in Beijing at the Peking University Science Park, the office manages projects throughout the country.

## 我们的历史

在过去的二十五年间，MCM在全世界五十九个国家为超过两千个项目提供了可行性研究、总体规划、建筑设计服务。我们擅长以生态可持续发展为目标的旅游、度假、生活休闲及娱乐项目规划设计。

MCM集团总部位于美国洛杉矶，旗下拥有多家全球知名公司，包括在水工程领域经验丰富的PACE工程咨询有限公司、IMA景观设计有限公司以及提供LEED专业咨询服务的Gaia咨询有限公司。我们在亚洲开展业务已有多年，并于2008年3月在中国北京成立了分公司，位于北大科技园，负责开展与管理MCM在中国的所有业务。

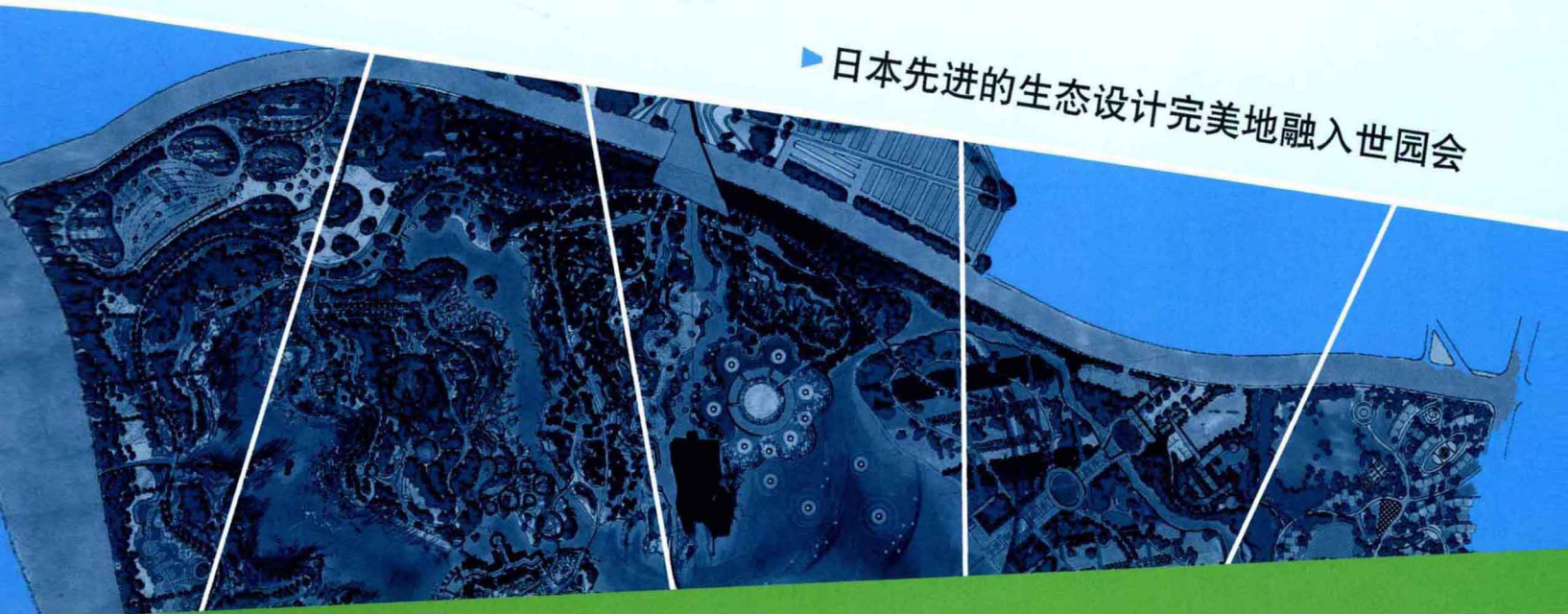


# ATLAS 独家承接

## 2011 年西安世界园艺博览会

### 景观规划

▶ 日本先进的生态设计完美地融入世园会



#### ATLAS (中国) 规划·设计

中国  
地址：北京市海淀区知春路盈都大厦 B 座 19A  
邮编：100098  
电话：0086-10-58731918  
E-mail: atlas\_china@126.com

日本  
地址：东京都千代田区内神田 2-4-4 藤和内神田大厦八层  
邮编：101-0047  
电话：0081-3-3253-5890



ATLAS (中国) 规划·设计  
ATLAS (CHINA) PLANNING & DESIGN

[www.atlaschina.com.cn](http://www.atlaschina.com.cn)



# The 10th Anniversary of KMC

科美设计10周年



**KMC**  
科美 | KEYMASTER  
CONSULTANT

2009年，经过近十年的努力拓展，科美设计顾问有限公司已成为国内大型的景观设计公司之一，并取得国家风景园林工程设计乙级设计资质。在成都、桂林等地设有分公司。业务范围涵盖：城市景观规划、生态旅游、休闲度假、主题公园等设计，人居环境设计、公共景观设计，尤其在人居环境和酒店景观设计方面积累了丰富的经验，成熟的技术和创新的意念，善于与建筑、规划有机结合、互为依托，对提升发展项目的附加值起到很有效的作用。科美继续以科学观和自然美为宗旨，发扬专心专业、用心敬业的企业精神继续走在行业的最前沿。



北京燕京八景之一金台夕照广场设计  
Jintai Xizhao Plaza, Beijing



长沙绿城青竹园一组团景观设计  
Landscape Design for Bamboo Garden Group 1, Changsha

意格创立于2001年6月22日，是一家跨专业，跨地域的国际化设计机构，包括美国意格、上海意格和北京意格。拥有风景园林工程设计专项乙级资质，是集开发策划、景观设计、规划设计、建筑设计为一体的多元化设计综合体。意格拥有近百名国内外设计人员，留学海外背景的占20%的比例；主创设计师来自多个国家和地区，有着丰富的国内外项目的设计经验；专业设计人员由景观师、规划师、建筑师、结构师、给排水和电气工程师等组成。意格作为一家国际化的设计机构，融合不同背景的国际人才，整合不同的专业结构体系，为客户提供多元化的综合性设计服务。



上海豫园景观设计  
Landscape Design for Forbes Park, Shanghai

Established on 22nd of June, 2001, AGER is an international multidisciplinary design firm with offices in Boston, Shanghai and Beijing. AGER offers integrated services in development planning, landscape architecture (including land planning and landscape design), urban planning and architectural design. All of our principal designers have studied and worked overseas for US and European based design firms, managing complex built projects; 20% of our design professionals have studied or worked overseas. over the past eight years, AGER has grown to nearly 100 people, including landscape architects, architects, planners, civil engineers, graphic designers, and 3D modelers.



上海经纬城市绿洲企业会所景观设计  
Clubhouse Landscape Design, King Wai City Oasis, Shanghai





# 上海奇特园林景观营造有限公司

集园林景观设计和施工于一体的综合性企业

我们的业务范围：环境规划、项目咨询、景观设计、工程顾问、园林工程、市政工程、工程管理、工程监理。

我们的工作信念：在项目设计和施工的过程中注入高品味、具有时代感的先进景观理念，将质量贯穿于设计和施工的全过程。



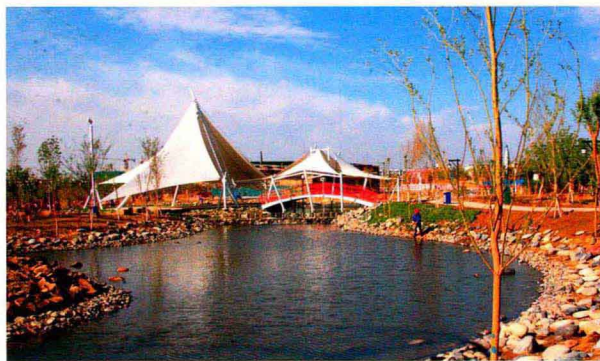
 上海奇特园林景观营造有限公司  
Tel: 021-65930971

地址/Add: 上海市虹口区车站北路612号11楼 邮编/Zip: 200434 传真/Fax: 021-65930976 电邮/E-mail: ssl-sd@vip.sina.com

## 克拉玛依世纪公园



公园鸟瞰照片 ▶



▲ 实景照片

### 规划理念

#### 1、生态的规划追求：

世纪公园的规划构思始终围绕着保护和改善生态环境这一主题，从克拉玛依市的宏观环境出发，结合基地及周边实际情况展开设计，以期公园的规划设计能为克拉玛依市创造更好的环境和社会效益。

#### 2、人性化的环境设计：

公园规划在尊重和改善自然环境的同时，努力的为环境活动主体——“人”提供最佳的生存场所。

#### 3、文化和地域特色的体现：

克拉玛依市多样的风土人情，石油重镇的工业建设是公园的重要文化特征。规划设计运用多种景观媒介向人们传达克拉玛依的特定环境下的文化信息。

图书在版编目(CIP)数据

LA CHINA景观设计学.第6辑 / 北京大学景观设计学研究院

主编. —哈尔滨: 黑龙江科学技术出版社, 2009.8

ISBN 978-7-5388-6211-9/TU.636

I. L… II. 北… III. 景观—园林设计 IV. TU986.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第149520号

景观设计学 06

出版单位 黑龙江科学技术出版社

地址 哈尔滨市南岗区湘江路77号 (150090)

电话 (0451) 53642106

传真 (0451) 53642143 (发行部)

责任编辑 曲晨阳

(以下按姓名拼音升序排列)

名誉编委

程绪柯、冯宗炜、何镜堂、蒋有绪、金鉴明、李文华、陆大道、马国馨、彭一刚、齐康、吴良镛

编委

包家声、包满珠、包志毅、蔡强、车武、陈军、陈同滨、崔恺、段进、樊杰、顾朝林、郭琼莹、郭选昌、郭旃、洪铁城、李迪华、李津凌、李炜民、林瑛、刘滨谊、刘晖、刘克成、卢济威、吕斌、吕勤智、孟宪民、庞伟、邱建、邵健、孙保平、孙凤岐、谭徐明、唐军、王建国、王如松、王澍、王祥荣、王向荣、王仰璠、王昀、吴文媛、吴志强、肖靖宇、杨保军、叶强、余柏椿、俞孔坚、曾真、张廷皓、赵辰、赵红红、赵万民、郑伟元、周林、周旭、周志辉、朱文一、宗跃光

国际编委 (International Editorial Board Members)

Antje Stokman (德)、Catherin Bull (澳)、Carl Steinitz (美)、Davor Gazvoda (斯洛文尼亚)、Elizabeth K. Meyer (美)、

Frederick Steiner (美)、Jack Ahern (美)、Kristina Hill (美)、Mario Schjetnan (墨西哥)、Mary Padua (美)、

Maggie Roe (英)、Patrick A. Miller (美)、Robert L. Thayer (美)、盛叶夏树 (日)

特邀编委

艾未未、冯骥才、余秋雨

主编: 俞孔坚

副主编: 李迪华 孔祥伟

编辑部主任: 余依爽

编辑: 李晓娟 钱瑾 周明艳 张欣 许婵

海外编辑: Christopher William

美术指导: 王江

美术编辑: 陈丽丽

Chief Editor: Kongjian YU

Deputy Chief Editor: Dihua LI Xiangwei KONG

Editorial Director: Yishuang SHE

Editors: Joan LI, Jin QIAN, Mingyan ZHOU, Xin ZHANG, Susan TSU

Consulting Editor: Christopher WILLIAM

Art Director: Jiang WANG

Graphic Designer: Lily CHEN

运营总监: 杨江妮

电话: 010-6274 5833

电子邮箱: yangjiangni@gmail.com

Operation Director: Jenny YANG

Tel: 010-6274 5833

Email: yangjiangni@gmail.com

发行: 宋俊伟

电话: 010-6274 5768

电子邮箱: yaofala@gmail.com

Distribution: Junwei SONG

Tel: 010-6274 5768

Email: yaofala@gmail.com

美国联络处

联系人: 周虹

地址: 纽约州纽约市第十大道475号10层

电话: + 12124331450 ext. 235

电子信箱: hong6\_2001@yahoo.com

American Liaison Office

Liaison: Hong ZHOU

Addr.: 475 Tenth Avenue, 10th Floor, New York, NY 10018

Tel: +12124331450 ext. 235

Email: hong6\_2001@yahoo.com

中国华南联络处

联系人: 魏敏

电话: 020-3450 0022

电子邮箱: lacguangzhou@163.com

South China Liaison Office

Liaison: Min WEI

Tel: 020-3450 0022

Email: lacguangzhou@163.com

《景观设计学》编辑部

地址: 北京市海淀区中关村北大街127-1

北大科技园创新中心 401室

邮编: 100080

电话: 010-6274 5783

传真: 010-6274 5605

电子邮箱: lachina.editor@gmail.com

Contact us

Addr.: Rm. 401 Innovation Center, Peking University Science Park

127-1 Zhongguancun North Street, Haidian District, Beijing

PC: 100080

Tel: 010-6274 5783

Fax: 010-6274 5605

Email: lachina.editor@gmail.com

制版印刷 北京雅昌彩色印刷有限公司

发行 全国新华书店

开本 230×285 1/16

印张 9

字数 504 000

版次 2009年8月第1版 2009年8月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5388-6211-9/TU.636

广告经营许可证号 2301004010122

定价 RMB 48.00 HKD 48.00 USD 10.00 EUR 8.00

本刊保留所有刊载文章及图片的中文、电子、网络版的专有版权, 未经许可, 任何人不得以营利为目的复制、转载、摘编、改编、翻译、注释、整理、编辑等, 本刊保留对侵权者采取法律行动的权利。

All rights reserved. The contents should not be reproduced in any form, either in whole or in part, without written permission from the editorial department. The publisher has attempted to trace and acknowledge all source for images used in this magazine, and we apologize for any errors and omissions.

# 景观设计学全国理事会

## 副理事长单位/ Deputy Councilor Members

-  **北京土人景观与建筑规划设计研究院**  
Turenscape(Beijing Turen Design Institute)  
院长兼首席设计师: 俞孔坚  
地址: 北京市海淀区中关村北大街127-1号北大科技园  
创新中心505室, 100080  
电话: 010-6274 5678  
www.turenscape.com
-  **广州土人景观顾问有限公司**  
Guangzhou Turen Landscape Planning Co., Ltd.  
总经理兼首席设计师: 庞伟  
地址: 广州番禺丽江花园德荫楼C座Y1-Y10, 511431  
电话: 020-3450 0022  
www.turenscape.com/gzturen

## 理事单位/ Members of Executive Council

-  **SWA集团**  
SWA Group  
中国市场总监: 胡颖  
地址: 上海市静安区南京西路993号锦江向阳大厦14楼  
电话: 021-3217 0603  
www.swagroup.com
-  **天津天一景观规划设计有限公司**  
Tianjin T+a Landscape Planning and Design Co., Ltd.  
总经理兼首席设计师: 张松涛  
地址: 天津市天津大学天大六村教工餐厅2楼, 300072  
电话: 022-2740 3729  
www.tianyi-la.com
-  **MCM国际集团**  
MCM Group International  
总裁兼首席执行官: 麦克·米歇尔 Michael C. Mitchell  
地址: 北京市海淀区中关村北大街127-1号北大科技园  
创新中心505-6室, 100080  
电话: 010-6276 6156  
www.mcmgroup.com
-  **上海奇特园林景观营造有限公司**  
总经理兼首席设计师: 苏寿梁  
地址: 上海市虹口区车站北路612号II楼, 200434  
电话: 021-6593 0971
-  **KMC 广州市科美设计顾问有限公司**  
Keymaster consultant co.,ltd  
地址: 广州市天河区北路合晖街200号御晖苑4层  
电话: 020-3849 1212  
www.kmcdesign.com.cn
-  **意格 AGER 意格设计AGERGroup**  
总裁兼首席设计师: 马晓暉  
地址: 上海市襄阳南路228号现代大厦B楼2层  
电话: 021-6472 1072  
www.ager.com.cn
-  **ATLAS (中国) 规划·设计**  
ATLAS (CHINA) PLANNING & DESIGN  
首席设计师: 小林治人  
地址: 海淀区知春路盈都大厦B座19A  
电话: 010-5873 1918  
www.atlaschina.com.cn
-  **深圳市赛瑞景观工程设计有限公司**  
总经理: 廖文瑾  
地址: 深圳市南山区华侨城  
香山东街东北A-3栋601  
电话: 0755-8609 5388  
传真: 0755-8609 6632  
www.sairui.net
-  **观筑设计 北京观筑景观设计有限公司**  
GUANZHU Landscape Architecture  
首席设计师: 孔祥伟  
地址: 北京朝阳区东四环中路远洋国际中心D座1701  
邮编: 100025  
电话: 010-5908 1901  
www.guanzhula.com

## 支持单位/Supporting Associations

-  **AALA**  
亚洲景观设计师协会 (AALA)
-  **景观中国**  
www.Landscape.cn  
http://www.Landscape.cn
-  **中国文化遗产研究院**  
Chinese Academy of Cultural Heritage
-  **URBANUS 都市实践**  
URBANUS Architecture & Design INC
-  **中国美术家协会**  
环境设计艺术委员会
-  **城市经营研究中心**  
综合开发研究院 (中国·深圳)

14 篇首语

专题：线性景观

- 16 美国绿道规划：起源与当代案例 J.G. 法伯斯
- 28 绿道：线性景观的战略规划 杰克·埃亨
- 40 日本新城绿道的历史和发展方向 横张真 雨宫护 马可·阿马蒂
- 48 北美绿道运动的出现与演进——丹佛经验 罗伯特·M·西恩
- 57 城市空间新思路——线性景观 苏博
- 60 基于遗产保护的城市线型游憩空间（LRG）评价因子研究 汪芳, 王洁晶, 黄潇婷
- 64 城市废弃铁路再利用案例研究 谢霏霏, 孙兴
- 68 从绿道研究到国土规划——北京大学景观设计学研究院科研实践与教学的若干启示 李迪华

网络论坛

- 70 线性景观访谈

设计实践

- 88 美国蓝峭公园道沿路安全设施项目评估指南 The Jaeger Company
- 96 云南省思茅—小勐养高速公路（思小高速）景观优化设计 北京中交国路环境景观园林工程技术有限公司
- 100 再生设计：秦皇岛海滨景观带生态修复工程 俞孔坚, 凌世红, 刘向军
- 106 美国休斯顿城市廊道规划 The Planning Partnership Limited
- 113 北京大学景观设计学研究院京杭大运河研究概述 奚雪松
- 116 桑坦德公园 Batlleriivoig Arquitectes
- 118 郑州市生态水系规划 袁伟
- 120 延庆县妫河及三里河两岸景观规划 刘玉杰
- 122 杭州市水系景观规划研究 彭文洁

景观视窗

- 124 生命的礼拜堂——消解空间的设计应用 郭明, 滕翔宇

境外事务所

- 128 肯·史密斯景观设计事务所

特别报道

- 138 对话：威廉姆·桑德斯与俞孔坚

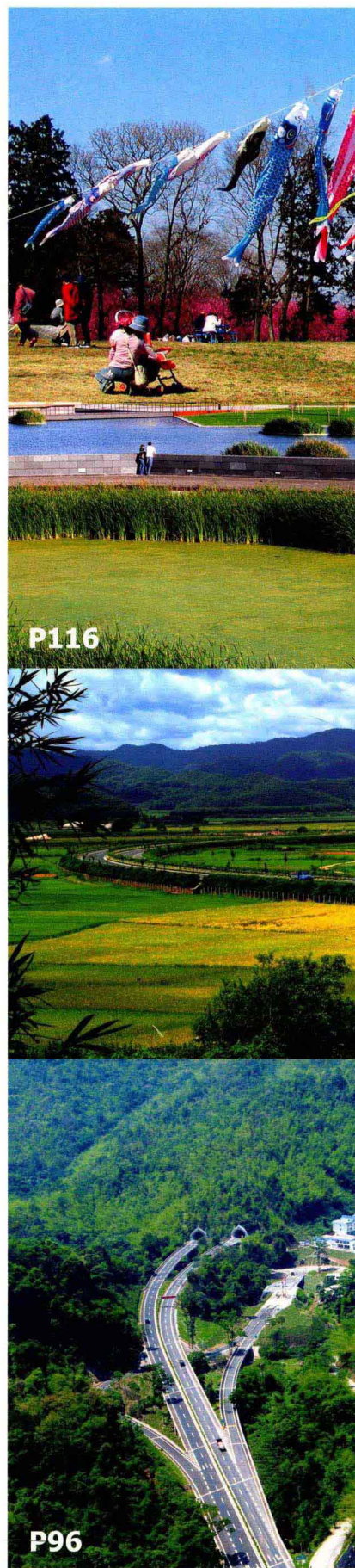
景观研究

- 148 灾难性纪念场所景观叙事初探——以唐山地震遗址公园景观设计为例 刘天巍

当代景观专栏

- 151 历史与文化铸就的当代城市公园——中村良夫与古河综合公园 吴欣

155 简讯



**Editorial** 14**Special: Linear Landscape**

- Greenway Planning in the United States: Its Origins and Recent Case Studies *J.G. FÁBOS* 16
- Greenways as Strategic Landscape Planning for Linear Landscapes *Jack AHERN* 28
- The History and Future Directions of Greenways in Japanese New Towns  
*Makoto YOKOHARI, Mamoru AMEMIYA, Marco AMATI* 40
- Emergence and Evolution of the Greenway Movement in North America  
—The Denver Experience *Robert M. SEARNS* 48
- A New Way of Urban Space —Linear Landscape *Bo SU* 57
- Research on Evaluation Factors of City Linear Recreation Ground Based on Heritage Protection  
*Fang WANG, Jiejing WANG, Xiaoting HUANG* 60
- Case Studies on Reusing Abandoned Railway *Feifen XIE, Xing SUN* 64
- From Greenway to Land Planning: Ideas accumulated from  
Landscape Architecture Practice and Education in GSLA, Peking University *Dihua LI* 68

**Voices**

- Interview on Linear Landscape 70

**Practice**

- A Guide to Assessing the Effects of Roadside Safety Implementation  
Projects on the Blue Ridge Parkway *The Jaeger Company* 88
- Landscape Design of Simao-Xiaomengyang Expressway in Yunnan Province  
*Beijing Zhongjiao Guolu Environment Sight & Garden Engineering Technology Co., Ltd.* 96
- A Regenerative Surgery: The Beach Restoration of Qinghuangdao City  
*Kongjian YU, Shihong LING, Xiangjun LIU* 100
- Urban Corridor Planning — City of Houston, Houston, TX  
*The Planning Partnership Limited* 106
- A Summary of Beijing-Hangzhou Grand Canal Research of  
Graduate School of Landscape Architecture, Peking University *Xuesong XI* 113
- Park Santander *Batlleriwoig Arquitectes* 116
- The Ecological Water System Planning, Zhengzhou *Wei HONG* 118
- Landscape Planning of the Banks of the Gui River and Sanli River, Yanqing *Yujie LIU* 120
- Landscape Planning for Water System of HangZhou *Wenjie PENG* 122

**Highlight**

- A Chapel of Life: the Application of a Space Dissolving Design *Ming GUO, Xiangyu TENG* 124

**Firm Focus**

- Ken Smith 128

**Special**

- Dialog: William S. SAUNDERS and Kongjian YU 138

**Research**

- Landscape Narratives Of Memorial Field Of Catastrophes 148  
—Case Study on Tangshan Earthquake Memorial Park *Tianwei LIU*

**Contemporary Landscape Design**

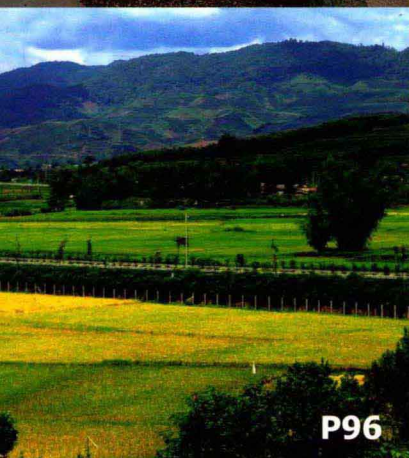
- History and Culture in the Shaping of Contemporary Urban Public Park 151  
—The Design of Koga Park by Yoshio Nakamura *Xin WU*

**Brief** 155

P151



P128



P96



P124

“线性景观”（Linear Landscape）的提出，不是要界定一个概念，而是一种强化的说法，如果仅仅只局限于“点线面”的平面理解，本身意义并不大，因为“线”只不过是一个基本的形式组成要素，然而在城市破碎化越加严重的当今，大家抑或主要关注城市区域的整体发展、定位，抑或大肆宣扬单体建筑的凌厉古怪，较少将眼光投向承上启下的“线性”。同时，扮演交叉融合而又相对独立的景观设计学科，在对“线性”的处理上面，拥有与学科特质相同的立场，于是，“线性景观”就成为了一个极佳的切入角度，发现和阐述人与大地、人与社会之间的关系。

本辑中的“线性景观”主要涉及的都是尺度较大的线性或带状区域内的景观形式，虽然它的分类仍然处于理论和实践探索阶段，有多种分类的方式，比如按照尺度、功能等，但都认可线性景观是集生态恢复、遗产保护和游憩休闲为一体，多功能、多元素相互串联的综合性景观。每个分类也衍生出了多个相应的概念，如绿道（Greenway）、遗产廊道（Heritage Corridor）、游步道（Trail）等，它们在自然和人文之间各有侧重，同时也互相交叉和影响。

虽然线性景观的含义非常的宽泛，但对它进行独立的研究却十分重要。比如城市道路、河流等，这些线性要素是线性景观设计的主体，但并不是线性景观的全部，“线性景观除依附于上述元素之外还有其丰富的外延，如沿线的文脉、与周围自然环境的相互影响等，单纯的道路、河流的要素规划不能代替线性景观的规划，它需做专项规划设计。”

因此，在本辑中可以看到美国休斯顿城市廊道规划项目，它的分析和图例都简单明了，被评为2009ASLA规划分析荣誉奖，评审团认为“这项规划绝非仅适用于休斯顿”。日本筑波科学城和Kohoku新城的延伸绿道网络，是日本新城规划和建造绿道的两个典型范例。近10年中，北京大学景观设计学研究院对线性景观做了大量的研究，如京杭大运河研究和各个城市水系研究等，最为珍贵的是，这些研究成果为后续的保护规划、实体项目开展等提供了丰富的支持，直接造福于人。

总之，线性景观的提出绝不是标新立异的噱头，而是希望唤起设计师、公众与所有热爱环境的人们的关注与思考。

The proposal of Linear Landscape is not to delimit a concept, but to draw highlights. It would be barely meaningful if the understanding is restricted to a flat view of point-line-plane, for "line" is merely a component element. With increased urban fragmentation in the contemporary society, people either focus on the integrated development and orientation for urban regions or drum for those peculiar and stunning single buildings. Much less attention is paid to the connective linear elements. Meanwhile, as a cross-disciplinary yet relatively independent profession, landscape architecture treats "linear" in a way in accordance with its own disciplinary characteristic. Therefore, "linear landscape" turns into a perfect perspective to interpret the relationships between human and land, man and society.

The "linear landscapes" concerned in this issue are chiefly large scale landscapes in linear or belt regions. It is still at the exploration phase for the classification of linear landscape in terms of both its theory and practice and it can be differently classified, such as according to its scale or function. Nevertheless, linear landscape is widely recognized as a comprehensive landscape to link multiple functions and elements, integrating ecological restoration and heritage protection with recreation. In addition, a variety of concepts stem from different classification, such as Greenway, Heritage Corridor, and Trail, which lay special emphases on either natural or cultural aspects while mutually interacting with and impacting each other.

Although the concept of linear landscape is broad and wide, it is important to conduct independent research on this topic. Linear elements such as urban roads and rivers, etc. are the key components of linear landscape designing, but they are not the whole design. "Besides the elements mentioned above, there are many other extensions for linear landscape, such as the cultural context and mutual impact with the surrounding environment along the line and so on. Pure planning for roads and rivers can not substitute for linear landscape planning. It requires specific planning design. "

In this issue, thus, we can see the project of urban corridor planning for Houston, U.S. , with simple and clear analysis and illustrations, which won the ASLA 2009 Analysis and Planning Honor Award. The jury applauded it for, "so many great implications well beyond Houston". And the extensive greenway networks of Tsukuba Science City and Kohoku New Town are two typical cases of planning for new towns and greenways in Japan. What's more, the Graduate School of Architecture Landscape, Peking University has done a great deal of research on linear landscape in the past 10 years, including the research on the Grand Canal and the water systems of various cities. The most important value of the research is that it directly benefits others by providing great support for carrying on follow-up protection planning and specific projects.

In sum, linear landscape is by no means proposed merely as a stunt, but in hope to stimulate the awareness and thoughts of designers and the public as well as people who are concerned for our environment.(Translated by Jin QIAN. Proofread by Mingyan ZHOU)



# 美国绿道规划：起源与当代案例

J. G. 法伯斯 [著名景观规划理论家，美国麻省大学景观设计与区域规划系荣誉退休教授]

## 摘要…

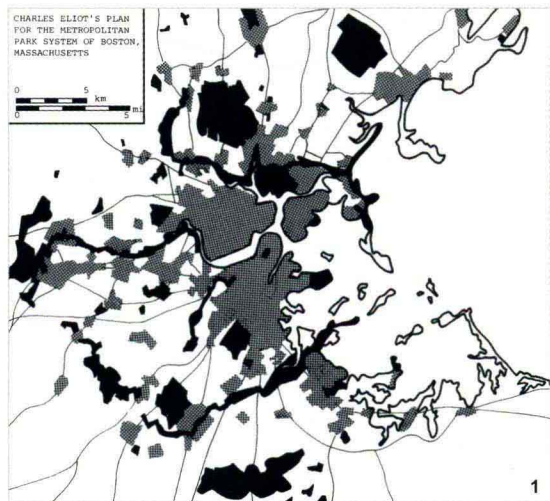
文章详述了美国绿道规划的起源，总结了近20年间绿道规划的相关文献。结论是：虽然绿道运动在美国带动了数以千计的绿道规划和项目，然而图书馆里的理论成果却屈指可数。而且，绿道项目报告的发行量有限，其中又仅有少量成为“学术文献”。另外，绿道报告几乎不涉及相关文献综述或研究方法的描述，因而它们的研究价值和教育价值非常有限。

第二个部分描述了一项由麻省大学景观设计系牵头完成的美国现有绿道规划。该规划的完成有赖于美国政府部门、非政府组织以及上世纪一些富有远见的规划师的共同努力。项目组绘制了资料中所有的绿道和绿色空间，收集了当今政府部门、非政府组织以及个人的提议，最后又附加了一些提议，如果得以实施，可以在全美范围内构建理想的绿色网络。该规划将保护所有对国家有重要意义的或是环境敏感的廊道、区域或绿色空间。同样也为美国民众提供了更多的游憩机会，还将复建所有举足轻重的国家历史和文化绿色廊道。

简而言之，国家远景规划的目的就是要展示一种同时符合景观和绿道规划原则的可行性规划方向，它显示了全面综合规划绿道的重要性。这要求保护自然、适当地发展游憩功能以及留存和复兴有价值的历史文化资源。美国的大部分历史和历史文化资源都与河流廊道有关，正是这些河流廊道构成了许多绿色廊道的骨架。从场地到城市、区域乃至国家，绿道规划确实在各个尺度和规划层次上演变成一种规划多功能绿色廊道的工具。

## 关键词…

绿道规划；美利坚合众国



1. 奥姆斯特德的公园系统，1867年至今在不断地设计和实施© Fábos  
1. Olmsted's park system, designed and implemented from 1867 to present© Fábos

## 1 引言

笔者将绿道定义为有生态意义的廊道、休闲绿道以及/或具有历史文化价值的绿道。文章第一部分首先回溯到19世纪下半叶景观设计学创立早期绿道规划的起源，接下来重点突出了20世纪的绿道演化过程。文章第二部分介绍了一个根据以往和现行的绿道规划活动所做的绿道规划案例，即为美国所做的绿道远景规划。规划首先致力于保护和适当利用河流廊道两侧的环境敏感区，其次是废弃的铁路廊道，可以用于连接居民点。

本文旨在以下两点。首先，证明19世纪、20世纪的美国景观设计师的大胆设想影响了区域、州以及国家层面的土地利用。其次，介绍一个最近为美国大陆所作的绿道远景规划。（<http://www.umass.edu/greenway>）。

## 2 绿道文献综述

绿道文献资料按时间将分为5个阶段。第一个阶段是1867~1900年，这是先驱弗雷德里克·

劳·奥姆斯特德（Frederick Law Olmsted）、查尔斯·艾略特（Charles Eliot）以及霍拉斯·克里弗兰（Horace Cleveland）的时代。第二个阶段是1900~1940年，包括了在20世纪的前30年致力于绿道规划工作的景观规划师们的文献。第三个阶段为第二次世界大战后，20世纪60~70年代的20年间。景观规划师伊恩·麦克哈格（Ian McHarg）、菲尔·刘易斯（Phil Lewis）、祖伯（E.H. Zube）、法伯斯（J.G. Fábos）及其同仁对绿道规划产生的影响。第四阶段是绿道的命名（Little, 1990）。第五阶段是对于国外绿道的探索（Fábos and Ahern, 1996）。这一系列的演进展示了绿道规划如何逐渐成为一项遍布全球的运动。

### 2.1 1867~1900年间的早期景观设计师和绿道规划

过去10年的绿道文献一致称弗雷德里克·劳·奥姆斯特德为绿道运动之父（Little, 1990, pp. 7~20）。奥姆斯特德最具特色及

最早的绿道是波士顿公园系统，通常被誉为“翡翠项链”。牛顿（Newton）称其为公园道（Newton, 1971, p. 300）。奥姆斯特德的公园系统由绿道和绿色空间组成，连接了富兰克林公园，经过阿诺德植物园以及牙买加公园到达波士顿花园和波士顿公园。该系统长约25km，联结了麻省的波士顿、布鲁克林和剑桥，使之通达查尔斯河。

奥姆斯特德的追随者查尔斯·艾略特站在巨人的肩膀上，创造了整个波士顿大都市区方圆600Km<sup>2</sup>内的公园系统或者绿道网络。查尔斯·艾略特远见卓绝，通过5条短短的沿海河流廊道将波士顿郊区的5个大公园或绿色空间连接起来，例如，通往大西洋和波士顿湾区的查尔斯河绿道（Fábos等，1968, pp. 57~77; Newton, 1971, pp. 318~336）。

用沿海河流连接绿道的方法成为当今规划途径的先驱。艾略特成为第一个吃螃蟹的景观设计师，他首次提出恢复一片城市滨海区——波士顿里维尔海滩，并且为保证大都市公园系